



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/427
7 February 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Двенадцатая сессия
Аккра, Гана
20-25 апреля 2008 года

Предконференционное мероприятие

**Совещание по теме "Значение туризма для торговли и развития
развивающихся стран"**

Женева, 19 и 20 ноября 2007 года

Записка, подготовленная секретариатом ЮНКТАД

Резюме дискуссий

1. Совещание на высоком уровне по теме "Значение туризма для торговли и развития развивающихся стран" являлось предконференционным мероприятием в рамках подготовки к ЮНКТАД XII, которое было призвано высветить проблемы и возможные варианты политики, связанные с увеличением дивидендов от туризма для развития развивающихся стран (имеется полный доклад о работе совещания). Это совещание, организованное Отделом международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров ЮНКТАД в сотрудничестве со Всемирной туристской организацией (ЮНВТО), послужило форумом, на котором те, кто отвечает за разработку политики, участники переговоров и эксперты, представляющие частный сектор и гражданское общество, поделились опытом применения успешных подходов к комплексному развитию национальных секторов туризма, обеспечивающих выигрыш для всей экономики и для бедных слоев населения. Ценным подспорьем при проведении дискуссий стали проблемная записка секретариата ЮНКТАД (UNCTAD/DITC/TNCD/2008/12) и доклады экспертов, которые провели обзор показателей развития этого сектора в последнее время,

нерешенных проблем, стоящих перед сектором туризма в развивающихся странах, а также путей усиления позитивной отдачи от туризма для развития, в том числе в рамках региональных и многосторонних торговых переговоров и сотрудничества.

Интерактивные прения по ключевым вопросам позволили участникам сформулировать рекомендации по вопросам политики для рассмотрения соответствующими заинтересованными сторонами.

2. Было отмечено, что индустрия туризма долгое время росла более быстрыми темпами, чем мировой внутренний валовой продукт (ВВП), и она обеспечивает 8,7% рабочих мест во всем мире. На протяжении предыдущего десятилетия международный туризм превратился в важную движущую силу торговли и роста развивающихся стран. Туризм, на который приходится значительная 45-процентная доля совокупного экспорта услуг развивающихся стран (65% - в наименее развитых странах (НРС)), является их крупнейшим и одним из наиболее динамично развивающихся экспортных секторов услуг. Его рост по-прежнему опирается на устойчивые иностранные и внутренние инвестиции в этом секторе и на рост потребительского спроса на мировых рынках. Тем не менее, несмотря на показатели роста последних лет, туризм остается крайне уязвимым перед лицом стихийных бедствий, а также неблагоприятных экономических, политических условий и условий безопасности.

3. Приоритетными задачами для многих развивающихся стран являются укрепление сбытового потенциала в секторе туризма, стимулирование предпринимательства, а также привлечение инвестиций и необходимых экспертных знаний. Благодаря своим тесным прямым и обратным связям с остальными секторами экономики - прежде всего с воздушным транспортным, телекоммуникационным сектором, информационно-коммуникационными технологиями (ИКТ), инфраструктурой, финансовыми, маркетинговыми, рекламными и образовательными услугами - туризм в состоянии стимулировать рост экономики в целом и послужить богатым источником выгод с точки зрения развития, включая рост доходов, валютной выручки, экономическую диверсификацию и занятость. Однако туризму свойственны также издержки. В некоторых случаях он способствует деградации окружающей среды, нарушению жизни местных общин, порождает несправедливое распределение доходов и обеспечивает лишь нестабильную занятость, особенно для женщин. Таким образом, в сфере туризма необходимы эффективные стратегии, политика, система регулирования и правоприменительные механизмы не только для получения экономических выгод, но и для содействия предотвращению негативных экологических и социальных последствий.

4. Проведенные на совещании дискуссии позволили вскрыть ключевые узкие места в развитии туризма и изучить роль национальных правительств и частного сектора в развитии инфраструктуры и человеческого капитала, уменьшении потерь и укреплении межсекторальных связей. Повышение эффективности политики и регулирования может увеличить вклад инвестиций в развитие национального потенциала, смягчить сбой рыночного механизма и уменьшить масштабы применения антиконкурентной практики. Ключевое значение имеют также расширение использования ИКТ в маркетинге услуг туризма и управлении этим сектором, обеспечение соблюдения международных отраслевых стандартов, повышение качества занятости и увеличение размеров оплаты труда, а также ослабление негативного экологического воздействия туризма.

5. В ходе дискуссий было подчеркнуто, что новаторские инициативы и активизация сотрудничества на международном уровне также способны сыграть решающую роль в увеличении отдачи от туризма для процесса развития. В связи с этим участники совещания признали давнюю приверженность ЮНКТАД оказанию помощи развивающимся странам в разработке торговых и инвестиционных стратегий и политики в сфере туризма и в проведении региональных и многосторонних торговых переговоров, включая Дохинские переговоры по Генеральному соглашению по торговле услугами (ГАТС), и напомнили о том, что это следует отразить в мандате ЮНКТАД XII. Деятельность ЮНКТАД, в том числе в сотрудничестве с другими международными организациями, по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение в а) укреплении национального сбытового потенциала в сфере туризма; б) улучшении условий доступа на рынки, применения международных норм конкуренции и инвестиционных перспектив в секторе туризма развивающихся стран; с) облегчении временных перемещений работников в этом секторе в целях улучшения качества и доступности услуг туризма; а также d) стимулировании торговли Юг-Юг в сфере туризма.

6. В ходе дискуссий были сформулированы, в частности, следующие принципиальные рекомендации для правительств и других заинтересованных сторон на национальном, региональном и международном уровнях:

- а) Правительствам необходимо глубже интегрировать туризм в национальную экономическую политику и политику в области развития на основе всеобъемлющих национальных стратегий, перспективных и генеральных планов развития туризма и с использованием эффективных агентств по развитию туризма. Это подразумевает разработку эффективной секторальной политики в сфере занятости, торговли, инвестиций, образования, стандартов качества и охраны культуры и окружающей среды в целях обеспечения устойчивого развития и выгод для бедных слоев населения.

- b) Правительствам необходимо повысить действенность национальной политики, в том числе с помощью эффективных нормативно-правовых основ и правоприменительных механизмов, для содействия обеспечению того, чтобы туризм благоприятствовал развитию и способствовал получению выгод бедными слоями населения. Помимо политики, нацеленной на расширение и углубление прямых и обратных связей и уменьшение потерь, внимание необходимо сосредоточить на уменьшении потенциально вредных экологических и социальных последствий туризма.
- c) Правительствам и поставщикам услуг в сфере туризма необходимо взаимодействовать друг с другом в рамках партнерства между государственным и частным секторами, которое может играть каталитическую роль в объединении усилий участников рынка и поощрении сотрудничества между ними в целях увеличения доли развивающихся стран в мировой торговле услугами туризма.
- d) При содействии на межправительственном уровне, в том числе со стороны ЮНКТАД, национальная политика должна способствовать приобретению, сетевому подключению и использованию ИКТ поставщиками услуг в сфере туризма.
- e) Национальные поставщики туруслуг могут диверсифицировать предлагаемые пакеты услуг в сфере туризма в целях увеличения доходов от туризма и уменьшения сезонных колебаний в турпоездках. Для содействия обеспечению экологической устойчивости и получению выгод бедными слоями населения, в том числе в сельских районах, можно поощрять развитие новых типов туризма на таких нишевых рынках, как культурный туризм на уровне общин и экотуризм.
- f) Национальные и региональные учреждения могут формировать консорциумы для повышения рыночного влияния и укрепления переговорных позиций поставщиков услуг туризма из развивающихся стран и для улучшения координации между ними.
- g) ЮНКТАД, ЮНВТО и другим заинтересованным международным организациям следует взаимодействовать друг с другом в деле создания целевых и практических баз данных и разработки показателей для

использования национальными правительствами в мониторинге туризма и определении отправных точек для усиления его отдачи для развития.

- h) ЮНКТАД следует разработать базы данных о тенденциях и передовых методах использования ПИИ и торговли в сфере туризма, а также стратегии укрепления связей и уменьшения потерь для содействия получению развивающимися странами более высоких доходов в секторе туризма.
- i) ЮНКТАД следует расширить свою работу по проведению оценок состояния конкретно сектора туризма и в более общем плане других секторов услуг. Эти секторальные оценки могут послужить ориентиром для тех, кто занимается разработкой национальной политики, в определении путей повышения эффективности сектора туризма. Особое внимание следует уделять определению и разработке ориентированной на бедные слои населения политики в этом секторе, а также определению подходов, направленных на преодоление проблем, связанных с конкуренцией.
- j) ЮНКТАД следует и впредь оказывать содействие развивающимся странам в проведении многосторонних и региональных торговых переговоров и в развитии сотрудничества в сфере туризма.
- k) При поддержке международного сообщества, ЮНКТАД и ЮНВТО заинтересованным субъектам в сфере туризма в развивающихся странах следует предлагать учебные программы для укрепления их способности устойчиво развивать и диверсифицировать их деятельность в области туризма и повышать стандарты качества.
- l) Международным организациям, в том числе Международной организации труда (МОТ), ВТО и ЮНКТАД, следует сотрудничать в изучении вопросов, касающихся сокращения масштабов нищеты и условий труда в индустрии туризма, в целях содействия получению справедливых доходов, социальному обеспечению, социальной защите, охране здоровья и развертыванию социального диалога в интересах рабочей силы, занятой в сфере туризма в развивающихся странах.